

Naturromantik in Potsdam

Text: EP, TS, MR | Fotos: HolzStoff



Die hell lodernden Flammen des wärmenden Lagerfeuers werfen gespenstische Schatten auf die Wand eines Tipis. Fröhliches Lachen und lautes Stimmengewirr von Menschen aus der ganzen Welt klingen durch die sternklare Nacht. Anstelle einer Friedenspfeife gibt es aber hier dampfenden Kaffee aus dem Kessel, der über dem Feuer hängt. Der schöne Tag neigt sich langsam seinem Ende. Eifrig werden Pläne für die Tour des nächsten Tages geschmiedet. Im Licht des Vollmondes kräuseln sich glitzernd kleine Wellen auf dem sanft dahin fließenden Fluss. Geheimnisvolle Geräusche lassen die Vielfalt der Fauna und Flora erahnen. Boote liegen auf dem Ufer. Die obige Szene beschreibt nicht eine Begegnung mit dem Leben der nordamerikanischen Indianer. Wir sind nicht in Amerika. Wir sind in der wald- und wasserreichen Umgebung Potsdams, an den Ufern der Havel. Dieses Erlebnis in Potsdams Nähe ermöglicht uns die Firma

„HolzStoff“. Deren Inhaber Andre´ Rießler setzt die bis ins Jahr 1870 zurückreichende Tradition des Holzkanubaus hier im Havelland fort. Leinwandbespannte Holzkanadier (auf englisch Wood/Canvas canoes) sind die direkten Nachfolger der indianischen Birkenrindenkanus.

Die ersten bespannten Kanadier wurden Ende des 19. Jahrhunderts im Gebiet der großen nordamerikanischen Seen gebaut. Ursprünglich waren die Boote reine Fortbewegungs- und Transportmittel von Trappern oder Goldsuchern. Die kleinen Kanadiermanufakturen der Anfangszeit verkauften nur geringe Stückzahlen. Später ließen sich wohlhabende Städter von professionellen Guides in die Jagd- und Fischgründe paddeln. Aber spätestens seit der Jahrhundertwende zog es immer mehr Erholungssuchende aus den wachsenden Städten der Ostküste in die Natur. Mit der Rekreationswelle wuchs die Nachfrage nach Holzkanus, und bald boomte die Kanuindustrie in Nordameri-

Nature Romantic in Potsdam

Brightly dancing flames from the warming camp fire cast ghostly shadows on the side of a tepee. The sound of laughter and the loud babble of people from all over the world reverberates through the starlit night. Instead of a peace pipe, get you steaming coffee from the boiler, which hangs over the fire. The beautiful day draws to a close. The plans for tomorrow's tour are being eagerly forged. By the light of the full moon, small, glittering waves play on the gently-flowing river. Furtive noises in the background give a clue to the variety of the fauna and flora. Boats are lying by the riverbank. This scene is not drawn from a day in the life of North American Indians. We are not even in America. We are in the richly wooded and watery environment around Potsdam, on the banks of the River Havel. This novel experience close to Potsdam is provided by „HolzStoff“, a company whose name translates as „wood materials“. The owners, André Rießler, are continuing the tradition of building canoes from wood here in Havelland which stretches back as far as 1870. Wood/canvas canoes are the direct descendents of native Indian birch-bark canoes.

The first canvas-spanned canoes were built at the end of the 19th Century around the Great Lakes of North America. The boats were originally used purely by trappers or gold prospectors as a means of transport and getting about. In those early days, small manufacturers only sold canoes in modest quantities. Wealthy city-dwellers later paid professional guides to paddle them to the hunting and fishing grounds. Yet by the turn of the Century, recreation-seekers were increasingly being drawn out of the growing cities on the East coast and into nature. The surge in recreation fired the demand for wooden canoes, and the canoe industry in North America was soon booming. Wood/canvas canoes arrived in Germany in the early decades of the last Century as affordable sports equipment for urban dwellers looking for recreation. Local boat-builders adapted the American design, and well-known canoe manufacturers were established, such as the Söhnel wharf on Lake Griebnitzsee, the Nixe wharf on Lake Wannsee or the wharf in Bremen and Hamburg. German canoe builders nevertheless distanced themselves more and more from the American originals. The wood/canvas ca-





2012 - Die Kanadiermanufaktur feiert ihr 10-jähriges Jubiläum.

noe became a „luxury yacht for the small man“ with exaggerated lines, jazzy fittings and an engine.

Andre and his brother Michael Riebler, who was in the early years of this company, oriented much more to the original American forms and designs. Although their aim is not necessarily to resurrect Red Indian nostalgia, the business idea nevertheless focuses on the lively interest in the traditional handicraft techniques used by the native peoples of North America. Michael Riebler built his first traditional Eskimo kayak during a course in Denmark in the early 1990s. Svend Ulstrup, who had lived with the Inuits in Greenland for many years, taught him how to construct a Greenland kayak. The kayak was then transported to Germany via seas and waterways. Micha subsequently paddled the kayak back home on a one month tour down the Baltic coast of Denmark, through Warnow, the

Mecklenburg lakes and finally onto the River Havel. The kayak and other self-made equipment were later deployed on many shorter and longer tours together with friends, and also with his younger brother André, who in the meantime had been taught how to build a canoe by a community college in Sweden. It was important for both brothers right from the start that their craft work and tours should focus on the different aspects of life in nature. The idea behind this is inspired by an ecological philosophy that is particularly popular in Scandinavia. Yet it is not a case of surviving against the forces of nature. The fun comes from learning the rules for living with and in natural surroundings.

What was originally seen as a hobby eventually developed into a business idea. André and Michael initially organized tours and handicraft courses solely for friends and acquaintances, working

occasionally as course leaders in youth clubs and schools or as tour guides for travel operators. Then more and more inquiries started coming in from „outsiders“ asking about canoe and kayak building courses or guided ecological tours. The brothers decided to issue a small price list. Friends later put the first Web site together. They launched the HolzStoff company in 2002, the name reflecting the natural materials used to build the boats and the other equipment produced. Nowadays, however, HolzStoff specializes in building canoes and paddle. Some canoes leave the yard of the micro-manufacturer each year. The boats are made individually to order. Canoe building courses are additionally held twice per annum. Participants learn the techniques of boatbuilding in a workshop and helping to construct their own canoes increases the fun and satisfaction. All other services are offered in

ka. Als preiswerte Sportgeräte für erholungssuchende Großstädter kamen leinwandbespannte Kanadier in den ersten Jahrzehnten des letzten Jahrhunderts auch nach Deutschland. Hiesige Bootsbauer adaptierten die amerikanische Bauweise und es entstanden solche renommierten Kanadiermanufakturen wie die Söhnel-Werft am Griebnitzsee, die Nixe-Werft am Wannensee oder verschiedene Werften im Bremer und Hamburger Raum. Die deutschen Kanubauer entfernten sich jedoch immer mehr von den amerikanischen Vorbildern. Der Holzkanadier wurde zur „Luxusjacht für kleine Leute“ mit übertriebenen Linien, raffinierten Einbauten und Motorisierung.

André und sein Bruder Micha Riebler, der in den ersten Jahren mit dabei war, orientierten sich von Anfang an mit ihren Kanadiern dagegen wieder stärker an der original amerikanischen Form und Bauweise. Ihr Ziel war nicht unbedingt

collaboration with German and Swedish partners, such as courses for building kayaks, skis and paddles or wilderness tours in Sweden.

This year the Canadian manufacturing celebrates its 10th anniversary. The improvisations from the early days were so important, were gradually make their way to a certain degree of professionalism, spontaneous detailed changes in the development of canoes and paddle. The initial nervousness before each workshop gave way to joy in the emergence of each new boat. And the participants of the workshops are not only set a new boat into the world, they are also happy about the experience.

Owner André Riebler developed specifically for the 10th anniversary, a new canoe model, a small two Canadians, which is due perfect handling characteristics of the waters Havel. But above all, this boat shows three things - the strength, aesthetics and beauty of canvas-covered canoe.





die Wiederbelebung der Indianerromantik, aber der Geschäftsidee lag doch das Interesse an traditionellen Handwerkstechniken der nordamerikanischen Ureinwohner zugrunde. Michael Rießler baute Anfang der 90er Jahre seinen ersten traditionellen Eskimokajak in einem Kurs in Dänemark. Svend Ulstrup, der lange Zeit unter Inuit in Grönland gelebt hatte, brachte ihm den Bau des Grönlandkajaks bei. Der Kajak wurde dann auf dem Wasserweg nach Deutschland transportiert. Auf einer einmonatigen Tour entlang der dänischen Ostseeküste, durch die Warnow, die Mecklenburger Seen und schließlich die Havel, paddelte Micha den Kajak nach Hause. Mit dem Kajak und weiterer selbst hergestellter Ausrüstung wurden auch danach viele kurze und längere Touren unternommen, zusammen mit Freunden und auch mit dem jüngeren Bruder André. Der hatte inzwischen in einer schwedischen Volkshochschule den Kanubau erlernt. Wichtig für beide war von Anfang an, dass die verschiedenen Seiten des natürlichen Lebens beim Handwerk und auf den Touren im Mittelpunkt stehen. Dahinter verbirgt sich eine ökophilosophisch inspirierte Idee, die besonders in Skandinavien viele Anhänger findet. Nicht "Survival",

der Überlebenskampf gegen die Natur, steht hier im Vordergrund. Das Erlernen von Regeln für das Leben mit und in der Natur ist das besondere Erlebnis.

Was zunächst nur für den eigenen Bedarf gedacht war, entwickelte sich mehr und mehr zu einer Geschäftsidee. Zuerst führten André und Micha Touren und Handwerkskurse ausschließlich für Freunde und Bekannte durch. Sporadisch arbeiteten sie auch als Kursleiter in Jugendeinrichtungen und Schulen oder als Tourenleiter für Reiseveranstalter. Es kamen auch immer häufiger Anfragen von „Fremden“ nach Angeboten für Kanu- und Kajakbaukurse oder ökologisch geführte Touren, deshalb wurde eine kleine Preisliste erstellt. Später bastelten Freunde eine erste Website. Im Jahre 2002 riefen die Brüder die Firma HolzStoff ins Leben. Der Firmenname steht für die Naturmaterialien, aus denen Boote sowie die anderen angebotenen Ausrüstungsgegenstände hergestellt werden. HolzStoff hat sich jedoch inzwischen auf Kanadierbau und Paddelbau spezialisiert. Eine kleine Stückzahl verläßt die Manufaktur pro Jahr. Die Boote werden individuell auf Bestellung angefertigt. Zweimal pro Jahr finden außerdem Kanubaukurse statt. Interessierte können

die Technik des Bootsbaus in einem Workshop erlernen und bauen mit viel Spaß und Freude an ihrem eigenen Kanadier mit. Alle anderen Angebote werden in Zusammenarbeit mit deutschen und schwedischen Partnern realisiert: Kajakbaukurse, Skibau oder Wildnistouren in Schweden.

In diesem Jahr begeht die Kanadiermanufaktur ihr 10-jähriges Jubiläum. Die so wichtigen Improvisationen der Anfangszeit fanden nach und nach ihren Weg zu einer gewissen Professionalisierung, spontane Detailveränderungen bei der Entstehung der Kanadier oder Paddel wurden mit der Zeit überlegter. Die anfängliche Nervosität vor jedem Baukurs wich der Freude beim Entstehen von jedem neuen Boot. Und die Teilnehmer in den Workshops setzten nicht nur ein neues Boot in die Welt, sie waren auch noch glücklich wegen der gesammelten Erfahrungen. Inhaber André Rießler entwickelte speziell zum 10. Geburtstag eine neues Kanumodell, einen kleinen Zweierkanadier, der durch seine Fahreigenschaften perfekt geeignet ist für die umliegenden Havelgewässer. Aber vor allem zeigt dieses Boot drei Dinge – die Robustheit, die Ästhetik und die Schönheit leinwandbespannten Kanadier.